

Porównanie tłumaczeń Liczb 15:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jeśli nieumyślnie* uchybicie i nie spełnicie tych wszystkich przykazań, które JAHWE przekazał Mojżeszowi, ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jeśli nieumyślnie uchybicie i nie dopełnicie tych wszystkich przykazań, które JAHWE przekazał Mojżeszowi,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A gdybyście zbłądzili i nie wypełnili wszystkich tych przykazań, które JAHWE nadał przez Mojżesza;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A gdybyście pobłądzili, i nie uczynilibyście wszystkich przykazań tych, które rozkazał Pan przez Mojżesza;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A jeśli z niewiadomości przestąpicie cokolwiek z tych rzeczy, które mówił JAHWE do Mojżesza
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jeżeli przez nieuwagę nie wykonacie wszystkich tych nakazów, które Pan wypowiedział do Mojżesza,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A jeżeli nieumyślnie uchybicie i nie spełnicie tych wszystkich przykazań, jakie Pan nadał Mojżeszowi,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jeżeli zbłądzicie przez nieuwagę i nie spełnicie wszystkich tych przykazań, które JAHWE wypowiedział do Mojżesza
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jeśli przez nieuwagę pominiecie któryś z tych nakazów, które JAHWE dał wam przez Mojżesza,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Gdybyście zbłądzili i nie wypełnili tych wszystkich nakazów, które Jahwe obwieścił Mojżeszowi
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Jeżeli nieumyślnie [popelnicie grzech bałwochwalstwa, który jest równoważny] nieprzestrzeganiu wszystkich tych przykazań, które Bóg oznajmił Moszemu,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Коли ж згрішите і не чинитимете всіх цих заповідей, які Господь сказав до Мойсея,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A gdybyście zbłądzili i nie spełnili któregoś ze wszystkich tych przykazań, które WIEKUISTY wypowiedział do Mojżesza;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	” A jeśli popełnicie błąd i nie spełnicie tych wszystkich przykazań, które JAHWE oznajmił Mojżeszowi,

¹⁾ <x>30 4:13-21</x>